

מפתח תשובות נכונות

8	7	6	5	4	3	2	1	שאלה
(1)	(3)	(1)	(3)	(3)	(1)	(2)	(2)	תשובה

12	11	10	9	שאלה
(4)	(4)	(3)	(1)	תשובה

22	21	20	19	18	17	16	15	14	13	שאלה
(3)	(4)	(1)	(1)	(4)	(2)	(4)	(4)	(1)	(2)	תשובה

הסברים

השלמת משפטים (שאלות 1-8)

1. Austria was once the centre of an immense empire ruled by the royal house of Hapsburg.

- (1) debate - ויכוח; דיון
- (2) **empire - אימפריה; קיסרות**
- (3) revolution - מהפכה; סיבוב
- (4) occupation - כיבוש; מקצוע

תרגום: אוסטריה הייתה בעבר מרכזה של אימפריה עצומה אשר נשלטה על ידי בית המלוכה של הבסבורג.

תשובה (2).

immense - כביר; עצום; נהדר

2. Petroleum is often called "black gold" because of its great value.

- (1) mystery - תעלומה; מסתורין
- (2) **value - ערך; חשיבות; תמורה**
- (3) quantity - כמות; מידה
- (4) respect - כבוד; התחשבות

תרגום: נפט נקרא לעיתים קרובות "זהב שחור" בגלל ערכו הרב.

תשובה (2).

petroleum - נפט

אפריל 2013 - הסברים לפרק ראשון באנגלית

3. People tend to forget that the earth's continents are merely isolated masses of land on a planet that is **largely** covered by water.

- (1) **largely** - במידה רבה; בעיקר
(2) mistakenly - בטעות; בשוגג
(3) frequently - לעיתים קרובות, תכופות
(4) carefully - בזהירות

תרגום: אנשים נוטים לשכוח שהיבשות של כדור הארץ הן רק מסות מבודדות של קרקע על כוכב אשר מכוסה **ברובו** במים.

תשובה (1).

merely - רק; סתם; ותו לא

4. Although there is a great demand for poultry, raising chickens can be so **costly** that farmers are unable to make a profit.

- (1) dangerous - מסוכן
(2) boring - משעמם
(3) **costly** - יקר
(4) unhealthy - לא בריא

תרגום: למרות שישנו ביקוש רב לעופות, גידול תרנגולות יכול להיות כה **יקר** עד כי חקלאים אינם מסוגלים להפיק רווח.

תשובה (3).

poultry - עופות; עוף

5. A new exhibition of paintings by Modigliani includes several works that have never before been **displayed**.

- (1) embrace(d) - לחבק; לאמץ
(2) finance(d) - לממן; לטפל בענייני כספים
(3) **display(ed)** - להציג; לגלות; לחשוף
(4) justify(ied) - להצדיק; ליישר, לאזן

תרגום: תערוכת ציורים חדשה של מודלייני כוללת מספר עבודות אשר מעולם לא **הוצגו** לפני כן.

תשובה (3).

6. Cardiology is the **branch** of medicine that deals with the heart and its diseases.

- (1) **branch** - ענף; סניף; זרוע
(2) tongue - לשון; שפה
(3) grade - ציון; דרגה; כיתה; סוג
(4) cross - כועס; צולב; מנוגד (ייסורים; בן-כלאיים)

תרגום: קרדיולוגיה היא הענף ברפואה העוסק בלב ובמחלותיו.

תשובה (1).

disease(s) - מחלה

אפריל 2013 - הסברים לפרק ראשון באנגלית

7. Whereas "utopia" means an imaginary ideal state, the term "dystopia" refers to the reverse, an imaginary place where life is terrible and frightening.

(1) individual - יחיד; מיוחד; אישי; נפרד

(2) static - נייח; לא דינמי

(3) reverse - היפך; ניגוד; עיכוב

(4) duplicate - כפול; זהה; עותק

תרגום: בעוד שהפירוש של "אוטופיה" הוא מצב אידיאלי דמיוני, המושג "דיסטופיה" מתייחס למצב ה**הפוך**, מקום דמיוני בו החיים נוראיים ומפחידים.

תשובה (3).

frightening - מפחיד; מבהיל

8. Only the most experienced climbers should attempt to ascend Mount Everest, the highest mountain in the world.

(1) ascend - לטפס; לעלות על; להתרומם

(2) affirm - לאשר; לטעון; להצהיר

(3) adore - להעריץ

(4) alter - לשנות; להשתנות

תרגום: רק המטפסים המנוסים ביותר צריכים לנסות ל**טפס** על הר אוורסט, ההר הגבוה ביותר בעולם.

תשובה (1).

שאלות ניסוח מחדש (שאלות 9-12)

9. Thirty years ago, few people considered the harm tourism might do to nature reserves.

תרגום: לפני שלושים שנה, מעט אנשים לקחו בחשבון את הנזק שהתיירות עלולה לגרום לשמורות הטבע.

תשובה (1): לפני שלושים שנה, לא הרבה אנשים חשבו על הנזק שעלול להיגרם לשמורות טבע על ידי תיירות. זו התשובה הנכונה.

תשובה (2): כאשר תיירים החלו לבקר בשמורות טבע לפני שלושים שנה, חלק מהאנשים חשבו שזה יהפוך לבעיה.

במשפט המקורי לא כתוב מתי החלו תיירים לבקר בשמורות הטבע.

תשובה (3): רק לפני שלושים שנה אנשים החלו להבחין בהשפעות המזיקות של התיירות על שמורות הטבע.

במשפט המקורי לא כתוב מתי החלו להבחין בהשפעות המזיקות של התיירות על שמורות הטבע.

תשובה (4): בהתחשב בנזק שהתיירות עשתה לשמורות טבע במהלך השלושים שנים האחרונות, מפתיע כמה מעט אנשים מודעים לכך.

במשפט המקורי לא מציינים כמה אנשים מודעים כיום לנזק שהתיירות עשתה אלא אך ורק שלפני שלושים שנה מעט מאוד חשבו כי התיירות תזיק כל כך לסביבה.

תשובה (1).

10. Antivenin is a serum that counteracts the toxin in a snakebite.

תרגום: תרופה נגד ארס (Antivenin) היא נסיוב אשר מנטרל את הרעלן (המצוי) בהכשת נחש.

הערה: גם אם לא מכירים את הפירוש לחלק מהמילים, ניתן להבין כי משהו הוא משהו הפועל נגד הרעל שנמצא בנשיכת הנחש.

תשובה (1): על מנת לנטרל את הרעלן של הכשת נחש, יש לתת את הנסיוב במהירות.

במשפט המקורי לא כתבו מתי/מה היא מסגרת הזמן שבה צריך לתת את הנסיוב.

תשובה (2): תרופה נגד ארס היא הנסיוב הרעיל המצוי בהכשת נחש.

במשפט המקורי כתוב שתרופה נגד ארס היא התרופה לרעל המצוי בהכשת נחש, ולא שהיא מרכיב המצוי ברעל.

תשובה (3): התרופה להכשת נחש ארסית נקראת תרופה נגד ארס (Antivenin). זו התשובה הנכונה.

תשובה (4): תרופה נגד ארס (Antivenin) היא המרכיב היחיד אשר יכול להפחית את ההשפעות של הכשת נחש.

במשפט המקורי לא כתוב שתרופה נגד ארס היא התרופה היחידה להכשת נחש. בנוסף, לא עסקו בהפחתת ההשפעות של הכשת נחש, אלא בנטרול הרעל המצוי בהכשת נחש.

תשובה (3).

antivenin - תרופה נגד ארס; נסיוב

serum - נסיוב

counteracts - לפעול נגד; לבטל

11. In the 19th century, Lord Ashley laboured ceaselessly in Britain's Parliament for legislative reforms that would ensure the welfare of children.

תרגום: במאה ה-19, לורד אשלי עמל ללא הרף בפרלמנט הבריטי כדי ליצור רפורמה חקיקתית אשר תבטיח את רווחתם של ילדים.

הערה: ושוב ניתן לסכם למי שלא מכיר חלק מן המילים כי: במאה ה-19, לורד אשלי עבד בצורה כלשהי (ceaselessly) לרפורמות שאמורות לעשות משהו לטובת הילדים (wel...).

תשובה (1): במאה ה-19, לורד אשלי הפסיק את עבודתו בפרלמנט הבריטי כדי להקדיש את עצמו לייזום רפורמות חברתיות ולשיפור רווחתם של ילדים.

במשפט המקורי לא כתוב שלורד אשלי הפסיק את עבודתו בפרלמנט - ניתן להפסיק לקרוא כבר כאן. (שימו לב, "הם" השתמשו במילה ceased, אשר נראית דומה מאוד למילה ceaselessly אך בעלת פירוש שונה).

תשובה (2): הרפורמות החוקתיות שלורד אשלי הציע לפרלמנט הבריטי במהלך המאה ה-19 לא היו מספיקות כדי להגן על זכויותיהם של ילדים.

במשפט המקורי עסקו בעבודתו הבלתי נלאית של לורד אשלי למען רווחת ילדים, לא ציינו מה התוצאות של עבודתו.

אפריל 2013 - הסברים לפרק ראשון באנגלית

תשובה (3): לורד אשלי האמין שלא צריך לכפות על ילדים לעשות עבודה פיזית מפרכת/מאומצת, ובמאה ה-19, ניסה ללא הצלחה להעביר חוקים בפרלמנט הבריטי האוסרים על העבדת ילדים.

במשפט המקורי לא כתבו שלורד אשלי לא הצליח להעביר חוקים בפרלמנט. בנוסף, לא הזכירו שם את אמונותיו או דעותיו.

- שימו לב, "הם" (נו, אתם יודעים - אלו אשר אין להזכיר את שמם) השתמשו במילה labour בהקשר שונה במשפט הנ"ל על מנת לבלבל. במשפט המקורי המילה התייחסה לעבודתו של לורד אשלי, אך בתשובה (3) היא הובאה בהקשר של העבדת ילדים.

תשובה (4): במהלך המאה ה-19, לורד אשלי עבד ללא הפסקה כדי לשכנע את הפרלמנט הבריטי להנהיג רפורמות בחקיקה (חקיקתיות) שיבטיחו את רווחתם של ילדים. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4).

labour(ed) - עמל; עבודה
ceaselessly - ללא הרף
legislative - של גוף מחוקק
cease(d) - להפסיק; לחדול
strenuous - מפרך; מתיש; נמרץ

12. It is expected that, within the next decade, lights utilizing semiconductors will supplant the conventional light bulb, invented by Thomas Edison in 1878.

תרגום: צפוי כי, במהלך העשור הקרוב, השימוש בנורות המנצלות מוליכים למחצה יתפסו את מקומה של הנורה הקונבנציונלית, אשר הומצאה על ידי תומס אדיסון ב-1878.

תשובה (1): צפוי כי ימשיכו להשתמש בנורות הקונבנציונליות גם לאחר שיפתחו נורות המנצלות מוליכים למחצה.

במשפט המקורי כתוב כי נורות ניצול מוליכות למחצה יחליפו את הנורות הקונבנציונליות, בנוסף, במשפט המקורי כתוב שכבר יש נורות המנצלות מוליכות למחצה, ולא שהן עדיין לא פותחו.

תשובה (2): כאשר אדיסון המציא את הנורה ב-1878, הוא לא יכול היה לדמיין שיום אחד אורות ניצול מוליכים למחצה יחליפו את הנורות הקונבנציונליות.

במשפט המקורי לא עסקו באדיסון, ציינו את שמו כממציא הנורות הקונבנציונליות, ולכן אולי זה מבלבל, אך הוא לא הנושא המרכזי של המשפט המקורי, בניגוד למשפט הזה.

תשובה (3): נורות המנצלות מוליכים למחצה, אשר פותחו לפני עשור, מתחילות להחליף את הנורות הקונבנציונליות שאדיסון המציא ב-1878.

במשפט המקורי כתוב שבמהלך עשר השנים הבאות, נורות ניצול מוליכות למחצה יחליפו (בלשון עתיד) את הנורות הקונבנציונליות, ולא שהנורות הללו פותחו לפני עשר שנים.

תשובה (4): בעשר השנים הבאות, נורות ניצול מוליכים למחצה צפויים להחליף את הנורות הקונבנציונליות. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4).

utilizing - להשתמש ב-; להפיק תועלת
semiconductor(s) - מוליך למחצה
supplant - להחליף; לתפוס מקום
conventional - שגרתי; רגיל; מקובל

שאלות הבנת הנקרא

קטע I (שאלות 13-17)

13. The text is mainly about-

תרגום : הטקסט עוסק בעיקר ב-

- מומלץ לענות על השאלה הזו לאחר שקראנו את כל הטקסט.
בפסקה הראשונה מציגים בפנינו את הבמאי עטור הפרסים פדרו אלמודובר - מתי הוא נולד, לאיזו משפחה, מצבה הכלכלי של משפחתו, הדת שבה הוא חונך ואהבתו לסרטים.
בפסקה השנייה מתארים לנו מספר נקודות חשובות בחייו.
בפסקה השלישית מספרים איך הוא התגבר על המכשולים שנקרו בפניו והצליח ליצור את סרטיו הראשונים.
בפסקה הרביעית מתארים את הקריירה שלו ובפסקה האחרונה מציגים את המאפיינים של סרטיו ואת הביקורות עליהם, הטובות והרעות.
לפיכך, הטקסט עוסק בעיקר בחייו ועבודותיו של במאי ספרדי.
- ניתן להסיק את התשובה גם רק מקריאה של הפסקה הראשונה והאחרונה; בכך ניתן לראות שהנושא העיקרי הוא אלמודובר - לא מזכירים אף אחד מן הנושאים האחרים המוצעים בתשובות.

תשובה (2).

14. Which of the following words or phrases means something different than the other three -

תרגום : פירושו של איזה מן המילים או הביטויים הבאים שונה משלושת האחרים -

- (1) art(s) - אומנות
- (2) movie(s) - סרט
- (3) film(s) - סרט
- (4) motion picture(s) - סרט קולנוע

תשובה (1).

15. It can be understood from the text that the films mentioned in line 12 -

תרגום : ניתן להבין מהטקסט כי הסרטים שהוזכרו בשורה 12-

- בפסקה השנייה כתוב שהממשלה הפשיסטית של פרנקו סגרה את האקדמיה לקולנוע, בפסקה השלישית כתוב שאלמודובר קנה מצלמה, אשר באמצעותה הוא צילם מספר סרטים מחתרתיים קצרים. בשורה 12 כתוב כי הסרטים הללו הקנו לו מוניטין בקרב הקהילה (/התרבות) האנטי פשיסטית שהחלה להתפתח באותה העת.
לפיכך, ניתן להבין מן הטקסט כי הסרטים שהוזכרו בשורה 12 היו נגד הממשלה, אשר כאמור הייתה פשיסטית.

תשובה (4).

16. According to the text, what happened in 1975-

תרגום : על פי הטקסט, מה קרה ב-1975 -

נחפש היכן מופיעה בטקסט שנת 1975 ונמצא כי שנה זו מופיעה בשורה 14 בה כתוב שבשנה זו פרנקו נפטר ולאחריה ספרד חזרה להיות דמוקרטית.

תשובה (4).

17. According to the last paragraph, Almodovar's films are-

תרגום : על פי הפסקה האחרונה, סרטיו של אלמודובר -

בפסקה האחרונה מתארים את מאפייני עבודתו של אלמודובר - סרטיו הם מלודרמטיים, בעלי דמויות ועלילות מוזרות. בנוסף מציגים לנו מחלוקת בנוגע לסרטים : מבקריו טוענים שסרטיו אלימים שלא לצורך, אך מעריציו טוענים שהם מציגים נושאים פוליטיים ופואטיים במרומז. לפיכך, על פי הפסקה האחרונה, את סרטיו של אלמודובר מבקרים על היותם אלימים.

תשובה (2).

underlying - מרומז ; נסתר ; יסודי

קטע II (שאלות 18-22)

18. The main purpose of the first paragraph is to-

תרגום : המטרה המרכזית של הפסקה הראשונה היא -

בפסקה הראשונה כתוב כי ישנו ויכוח בנוגע למקורו של הטניס. בנוסף, מציגים לנו דעה של מספר היסטוריונים, אשר מאמינים כי מקורו של משחק הטניס הוא במצרים. מכיוון שכתוב שיש מספר דעות בנוגע לנושא מקורו של הטניס, אך מציגים לנו רק אחת מהן, ניתן להסיק כי המטרה המרכזית של הפסקה הראשונה היא להציג דעה אחת בנוגע למקורו של הטניס.

תשובה (4).

19. "Etymology aside" (line 6) could be restated as-

תרגום : "אטימולוגיה הצידה (=בלי קשר למוצא המילה)" (שורה 6) ניתן להחליף ב -

נעבור על התשובות ונראה איזו מהן שווה במשמעותה לביטוי 'בלי קשר למוצא המילה':

תשובה (1) : בלי להתחשב מהיכן הגיעה המילה טניס . זו התשובה הנכונה.

תשובה (2) : למרות ההוכחות המוצקות ששיחקו טניס בעת העתיקה

תשובה (3) : פרט לצורתו המצרית של טניס

תשובה (4) : למרות שאטימולוגים אינם יסכימו

תשובה (1).

Etymology - אטימולוגיה, חקר מוצא המילים

20. In line 18, "flourished" is closest in meaning to-

תרגום : בשורה 18, "flourished" הכי קרוב במשמעותו ל-

- (1) prosper(ed) - להצליח; לשגשג
- (2) vary(ied) - לשנות; להשתנות; לגוון
- (3) decline(d) - לסרה; לדחות; לשקוע
- (4) improve(d) - לשפר; להשביח; לתקן

תשובה (1).

flourish(ed) - לשגשג; לפרוח; להצליח; לנופף

21. It can be inferred from the text that, in the 12th century, tennis was not played -

תרגום : ניתן להסיק מן הטקסט כי, במאה ה-12, טניס לא שוחק -

בשורות 7-9 כתוב כי רוב ההיסטוריונים מאמינים כי השורשים של משחק הטניס הגיעו מצרפת, בה הנזירים הצרפתיים שיחקו גרסה גסה יותר של המשחק, הם חבטו בכדור אל מול קיר או מעל חבל הנמתח לאורך מגרש.

התשובה היחידה שלא הוזכרה כאן היא המחבט, ואכן בשורה 20 כתוב כי במקור שיחקו טניס עם ידיים חשופות, לאחר מכן הכינו כפפות מיוחדות אשר עם הזמן התפתחו למחבטים שאנו מכירים היום.

לפיכך, ניתן להסיק מן הטקסט, כי במאה ה-12 לא שיחקו טניס עם מחבט.

תשובה (1): על ידי נזירים צרפתיים.

תשובה (2): בחוץ.

תשובה (3): עם כדור.

תשובה (4): עם מחבט.

תשובה (4).

monastery(ies) – מנזר

22. It can be inferred from the text that the author -

תרגום : ניתן להסיק מן הטקסט כי המחבר -

בשאלה הזו מבקשים מאיתנו להסיק משהו אשר לא היה כתוב במפורש בטקסט, לכן נעבור על התשובות ונראה מי מהן השתמעה מן הטקסט :

תשובה (1): מאמין כי טניס הומצא באנגליה. בשורה 16 כתוב כי משחק הטניס התפשט עד מהרה לאנגליה - כלומר לא ניתן להסיק כי לדעת המחבר מקורו של המשחק באנגליה.

תשובה (2): אינו מסכים עם "רוב ההיסטוריונים" (שורה 7). בפסקה הראשונה המחבר כתב כי רק מעט היסטוריונים מאמינים שמקור הטניס הוא במצרים, אך אין עדות לכך, ובכל שאר הטקסט הוא מתאר את התיאוריה הרווחת יותר, כלומר של רוב ההיסטוריונים (שורה 7), ואף מביא לה עדויות. לפיכך, ניתן להסיק כי המחבר דווקא מסכים עם "רוב ההיסטוריונים".

תשובה (3): מאמין כי נזירים צרפתיים המציאו את הטניס. זו התשובה הנכונה - מכיוון שהמחבר מצטט לאורך כל הטקסט את דבריהם של רוב ההיסטוריונים, אשר מאמינים כי טניס הומצא על ידי הנזירים הצרפתיים, ניתן להסיק כי גם המחבר מאמין בכך.

תשובה (4): מסכים עם "מעט היסטוריונים" (שורה 1). דעתם של מיעוט היסטוריונים הוצגה בשורה 1, ולפיהם משחק הטניס הומצא על ידי המצרים. דעה זו לא זוכה לתימוכין בהמשך הטקסט ולכן לא סביר כי המחבר מסכים עימה.

תשובה (3).